

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ТГПУ)

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
«_____» _____ 2011 г.

Председатель Ученого совета,
ректор ТГПУ _____ В.В. Обухов

ПРОГРАММА
государственного экзамена
«Французский язык и методика его преподавания»
(основной иностранный язык)

Специальность: 050303 «Иностранный язык с дополнительной специальностью»

Квалификация: учитель французского языка и (в соответствии с дополнительной специальностью)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа государственного экзамена «Французский язык и методика его преподавания» (основной иностранный язык) составлена в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по специальности 050303 «Иностранный язык с дополнительной специальностью» и предназначена для определения структуры, содержания и процедуры государственного экзамена. Государственный экзамен специалиста является квалификационным и предназначен для определения теоретической и практической подготовленности выпускника к выполнению профессиональных задач, установленных ГОС.

Содержание государственного экзамена полностью соответствует образовательной программе высшего профессионального образования, которую студент освоил за время обучения.

Государственный экзамен имеет междисциплинарную направленность и позволяет выявить уровень подготовленности выпускника к решению практических профессиональных задач в области французского языка и методики его преподавания по указанной выше специальности.

Настоящая программа включает в себя перечень вопросов дисциплин: «Языкознание», «История языка», «Теоретическая фонетика», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Лингвострановедение и страноведение», «Практический курс иностранного языка», «Теория и практика перевода», «Сравнительная типология», «Зарубежная литература и литература страны изучаемого языка», «Теория и методика обучения иностранному языку».

Государственный экзамен по французскому языку и методике его преподавания проводится в соответствии с установленным графиком учебного процесса после пяти лет обучения как результат усвоения теоретических и практических дисциплин данного курса, в соответствии с Положением об итоговой государственной аттестации выпускников. Перечень вопросов настоящей программы соответствует требованиям к обязательному минимуму содержания основной образовательной программы подготовки учителя французского языка.

Требования к профессиональной подготовке специалиста

Квалификационная характеристика выпускника

Выпускник, получивший квалификацию учителя французского языка и (в соответствии с дополнительной специальностью) должен быть готовым осуществлять обучение и воспитание обучающихся с учетом специфики преподаваемого предмета; способствовать социализации, формированию общей культуры личности, осознанному выбору и последующему освоению профессиональных образовательных программ; использовать разнообразные приемы, методы и средства обучения; обеспечивать уровень подготовки обучающихся, соответствующий требованиям Государственного образовательного стандарта; осознавать необходимость соблюдения прав и свобод учащихся, предусмотренных Законом Российской Федерации «Об образовании», Конвенцией о правах ребенка; систематически повышать свою профессиональную квалификацию; быть готовым участвовать в деятельности методических объединений и в других формах методической работы; осуществлять связь с родителями (лицами, их заменяющими), выполнять правила и нормы охраны труда, техники безопасности и противопожарной защиты; обеспечивать охрану жизни и здоровья учащихся в образовательном процессе.

Выпускник, получивший квалификацию учитель французского языка и (в соответствии с дополнительной специальностью) должен знать:

Конституцию Российской Федерации; законы Российской Федерации, в том числе закон «Об образовании»; решения Правительства Российской Федерации и органов управления образованием по вопросам образования; Конвенцию о правах ребенка; основы общих и специальных теоретических дисциплин в объеме, необходимом для решения типовых задач профессиональной деятельности; основные направления и перспективы развития образования и педагогической науки; школьные программы и учебники; средства обучения и их дидактические возможности; требования к оснащению и оборудованию учебных кабинетов и подсобных помещений; санитарные правила и нормы; правила техники безопасности и противопожарной защиты; государственный язык Российской Федерации – русский язык; свободно владеть языком, на котором ведется преподавание.

Выпускник должен уметь решать типовые задачи профессиональной деятельности, соответствующие его квалификации.

Типовыми задачами по видам профессиональной деятельности для учителя являются:

в области учебно-воспитательной деятельности:

- осуществление процесса обучения французскому языку в соответствии с образовательной программой;
- планирование и проведение учебных занятий по французскому языку и (в соответствии с дополнительной специальностью) с учетом специфики тем и разделов программы и в соответствии с учебным планом;
- использование современных научно обоснованных приёмов, методов и средств обучения французскому языку, в том числе технических средств обучения, информационных и компьютерных технологий;
- применение современных средств оценивания результатов обучения;
- воспитание у учащихся духовных, нравственных ценностей и патриотических убеждений;
- реализация личностно-ориентированного подхода к образованию и развитию обучающихся с целью создания мотивации к обучению;
- работа по обучению и воспитанию с учетом коррекции отклонений в развитии;

в области социально-педагогической деятельности:

- оказание помощи в социализации учащихся;
- проведение профориентационной работы;
- установление контакта с родителями учащихся, оказание им помощи в семейном воспитании;

в области культурно-просветительской деятельности:

- формирование общей культуры учащихся;
в области научно-методической деятельности:
- выполнение научно-методической работы, участие в работе научно-методических объединений;
- самоанализ и самооценка с целью повышения своей педагогической квалификации;
в области организационно-управленческой деятельности:
- рациональная организация учебного процесса с целью укрепления и сохранения здоровья школьников;
- обеспечение охраны жизни и здоровья учащихся во время образовательного процесса;
- организация контроля за результатами обучения и воспитания;
- организация самостоятельной работы и внеурочной деятельности учащихся;
- ведение школьной и классной документации;
- выполнение функций классного руководителя;
- участие в самоуправлении и управлении школьным коллективом.

Образец экзаменационного билета для государственного экзамена

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ТГПУ)

Государственный экзамен **«Французский язык и методика его преподавания»**

по специальности 050303 Иностранный язык с дополнительной специальностью

Билет № 1

1. Реферирование русского текста на французском языке.
2. Лингвостилистический анализ фрагмента художественного текста.
1. Дидактические и методические принципы обучения иностранному языку.

Проректор по учебной и воспитательной работе _____ /А.Ю. Михайличенко

Дата _____ Зав. кафедрой лингвистики _____ / Г.И. Уткина

Процедура проведения государственного экзамена

Студент выбирает экзаменационный билет и готовится к ответу в пределах 60 минут. Затем студент устно отвечает на все 3 вопроса. Экзаменаторы задают дополнительные вопросы по любой из пройденных тем (в случае необходимости).

Обеспечение государственного экзамена

1. Билеты в количестве 25 шт.
2. Тексты для реферирования в количестве равном количеству выпускников.
3. Фрагменты художественных текстов для лингвостилистического анализа в количестве равном количеству выпускников.

Критерии оценки ответа выпускника

Ответ выпускника оценивается по шкале: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

1. Оценка **«отлично»** выставляется за ответ, если выпускник продемонстрировал:
 - отлично сформированные языковые и коммуникативные умения;
 - допустил от одной до семи оговорок, не влияющих на смысл высказывания и не искажающих его;
 - полностью владеет понятиями и свободно оперирует терминами теории и практики методики преподавания иностранного языка, свободно иллюстрирует ответ примерами из своей практики, ссылается на точки зрения разных авторов.
2. Оценка **«хорошо»** выставляется за ответ, если выпускник продемонстрировал:
 - хорошо сформированные языковые и коммуникативные умения;
 - допустил от семи до десяти оговорок, не влияющих на общий смысл высказывания и не искажающих его;
 - хорошо владеет понятиями и оперирует терминами теории и практики методики преподавания иностранного языка, иллюстрирует ответ примерами из общей практики, ссылается на точку зрения одного автора.
3. Оценка **«удовлетворительно»** выставляется за ответ, если выпускник продемонстрировал:
 - достаточно сформированные языковые и коммуникативные умения;
 - допустил свыше десяти оговорок, но не более пятнадцати, незначительно влияющих на общий смысл высказывания и незначительно искажающих его;
 - не достаточно полно владеет понятиями и терминами теории и практики методики преподавания иностранного языка, неполно иллюстрирует ответ примерами из практики.
4. Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется за ответ, если выпускник продемонстрировал:
 - недостаточно сформированные языковые и коммуникативные умения;
 - допустил свыше пятнадцати оговорок, влияющих на общий смысл высказывания и искажающих его;
 - затрудняется при оперировании понятиями и терминами теории и практики методики преподавания иностранного языка, затрудняется привести пример из практики.

Список лексических тем, вынесенных на государственный экзамен

1. Modèles familiaux.
2. Logement, activités ménagères.

3. Tourisme, transports, voyage.
4. Cuisine française.
5. Achats, magasins.
6. Sports, Jeux Olympiques.
7. Santé, médecine, sécurité sociale.
8. France: situation géographique, économique, politique.
9. Francophonie, pays francophones.
10. Paris: histoire, curiosités.
11. France: arts (peinture, sculpture, architecture), musées, théâtre, cinéma, musique.
12. Enseignement (Russie, France).
13. Calendrier français (fêtes, événements, traditions).
14. Jeunesse et société.
15. Problèmes planétaires.

Вопросы по теории и методике обучения иностранному языку

1. Характеристика современных методов обучения иностранным языкам в России и за рубежом.
2. История методов обучения иностранным языкам в России и за рубежом.
3. Методика обучения иностранному языку как самостоятельная наука. Категории методики.
4. Лингвистические основы обучения иностранному языку. Язык и речь.
5. Психологические основы методики обучения иностранному языку.
6. Дидактические и методические принципы обучения иностранному языку.
7. Цели и задачи обучения иностранному языку.
8. Содержание обучения иностранному языку.
9. Проблема использования ситуаций в обучении иностранному языку.
10. Средства обучения иностранному языку. Учебно-методический комплекс по иностранному языку.
11. Упражнения как средство обучения иностранному языку. Типология упражнений.
12. Обучение фонетической стороне иноязычной речевой деятельности.
13. Обучение грамматической стороне иноязычной речевой деятельности.
14. Обучение лексической стороне иноязычной речевой деятельности.
15. Обучение аудированию иноязычной речи.
16. Обучение монологической форме иноязычной речи.
17. Обучение диалогической форме иноязычной речи.
18. Контроль в обучении иноязычному общению: виды, формы и объекты контроля.
19. Планирование в обучении иностранному языку. Поурочное и тематическое планирование.
20. Обучение письму и письменной речи.
21. Обучение чтению на младшей и средней ступенях в школе.
22. Обучение иноязычному чтению на старшей ступени. Виды чтения.
23. Лингво-психологические особенности обучения иностранному языку на начальной ступени.
24. Лингво-психологические особенности обучения иностранному языку на средней ступени.
25. Лингво-психологические особенности обучения иностранному языку на старшей ступени.

Литература для подготовки к государственному экзамену «Французский язык и методика его преподавания» (основной иностранный язык)

I. Основная литература:

1. Иванченко, А. И. Практика французского языка: сборник упражнений по устной речи / А. И. Иванченко. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2004. – 159 с.
2. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам [Текст] : лингводидактика и методика : Учебное пособие для вузов/Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – 5-е изд., стереотип. – М. : Академия, 2008. – 333 с.
3. Шукин, А. Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика [Текст] : учебное пособие для преподавателей и студентов/А. Н. Шукин. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Филоматис, 2006. – 475 с.
4. Попова, И. Н. Французский язык. Грамматика: практический курс: учебник для вузов / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – Изд. 12-е, перераб. и доп. – М. : Нестор Академик, 2007. – 474 с.

II. Дополнительная литература:

1. Алексеев, И. С. Введение в переводоведение : учебное пособие для вузов / И. С. Алексеева. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Академия, 2008. – 354 с.
2. Гак, В. Г. Теория и практика перевода : Французский язык : учебное пособие / В. Г. Гак, Б. Б. Григорьев. – 5-е изд. – М. : Интеллект+, 2003. – 454 с.
3. Гольденберг, Т. Я., Никольская, Е. К. Сборник упражнений по грамматике французского языка : учебное пособие для II и III курсов институтов и факультетов иностранных языков/ Т. Я. Гольденберг, Е. К. Никольская. – 4-е изд., испр. и доп. – М. : Высшая школа, 1979. – 278 с.
4. Громова, О.А. Практический курс французского языка : начальный этап / О. А. Громова, Г. К. Алексеева, Н. М. Покровская. – М. : ЧеРо, 1998. – 432 с.
5. Иванченко, А. И. Практика французского языка : сборник упражнений по устной речи / А. И. Иванченко. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2004. – 159 с.
6. Игна, О. Н. Теория и методика обучения иностранному языку: учебно-методический комплекс / О. Н. Игна, Е. В. Зырянова; Федеральное агентство по образованию, ТГПУ. – Томск : издательство ТГПУ, 2006. – Ч. 3: Обучение лексике английского языка в школе. – 211 с.
7. Игна, О. Н. Теория и методика обучения иностранному языку: учебно-методический комплекс / О. Н. Игна, Е. В. Зырянова; Федеральное агентство по образованию, ТГПУ. – Томск : издательство ТГПУ. – Ч. 2: Обучение произношению английского языка в школе. – 2006. – 143 с.
8. Игна, О.Н. Теория и методика обучения иностранному языку: учебно-методический комплекс / О. Н. Игна, Е. В. Зырянова; Федеральное агентство по образованию, ТГПУ. – Томск : Издательство ТГПУ. – Ч. 1: Обучение грамматике английского языка в школе. – 2006. – 126 с.
9. Косицкая, Ф. Л. Архитектура и изобразительное искусство Франции : учебное пособие / Ф. Л. Косицкая; Федеральное агентство по образованию, ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск: издательство ТГПУ, 2007. – 207 с.
10. Косицкая, Ф. Л. Франция: практикум по страноведению и лингвострановедению/ Ф. Л. Косицкая; Федеральное агентство по образованию, ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск : издательство ТГПУ, 2007. – 158 с.
11. Матвишин, В. Г., Ховхун, В. П. Бизнес-курс французского языка : учебное пособие / В.Г. Матвишин, В.П. Ховхун; Под общ. ред. В. Г. Матвишина. – Киев : Логос, 1999. – 383 с.
12. Може, Г. Практическая грамматика французского языка. Устная речь. Письменная речь : учебное пособие для вузов / Г. Може. – Изд. пересм. и испр. – Спб. : Лань, 1996. – 419 с.
13. Попова, И. Н. Французский язык. Manuel de francais : учебник для 1 курса вузов / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. – Изд. 21-е, испр. – М.: Нестор Академик, 2006. – 574 с.

14. Харитонова, И. В., Самохотская, И. С. Франция как она есть : Книга для чтения по страноведению / И. В. Харитонова, И. С. Самохотская. – М. : ВЛАДОС, 2003. – 354 с.
15. Шукин, А. Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика : учебное пособие для преподавателей и студентов / А. Н. Шукин. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Филоматис, 2006. – 475 с.

Программа государственного экзамена «Французский язык и методика его преподавания» (основной иностранный язык) составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по специальности 050303 Иностранный язык с дополнительной специальностью

Программу составила:

Козлова И.Е., к. филол. н., доцент кафедры лингвистики / _____

Программа утверждена на заседании кафедры лингвистики
протокол № __ от «__» _____ 2011 г.

Заведующий кафедрой лингвистики _____ /Г.И. Уткина/

Программа государственного экзамена «Французский язык и методика его преподавания» (основной иностранный язык) одобрена учебно-методической комиссией ФИЯ ТГПУ,

Председатель учебно-методической комиссии ФИЯ _____ /С.М. Кошкарлова/

Программа государственного экзамена «Французский язык и методика его преподавания» (основной иностранный язык) одобрена Ученым советом факультета,
протокол № __ от «__» _____ 2011 г.

Председатель Ученого совета, декан ФИЯ _____ /И.Е. Высотова/

Согласовано:

Проректор по нормативному обеспечению
уставной деятельности _____ /О.А. Швабауэр/

Проректор по учебной и воспитательной работе _____ /А.Ю. Михайличенко/